Утвержден

распоряжением Премьер-Министра

Республики Казахстан

от 13 марта 2018 года № 27-р

**План мероприятий по поэтапному переводу алфавита казахского языка**

**на латинскую графику до 2025 года**

(первый этап: 2018– 2020 годы, второй этап: 2021– 2023 годы, третий этап: 2024– 2025 годы)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№****п/п** | **Наименование мероприятия** | **Форма завершения**  | **Ответственные исполнители**  | **Сроки исполнения** | **Объем финансирования, млн. тенге** |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| I этап: 2018– 2020 годы |
| 1. Мероприятия по совершенствованию нормативной правовой базы  |
|  | Создание орфографической рабочей группы для разработки правил орфографии и орфоэпии казахского алфавита на латинской графике | приказ  | МКС | первый квартал 2018 года | не требуется  |
|  | Создание методической рабочей группы для разработки методики обучения и изучения, ее постепенное внедрение в образовательную систему | приказ  | МОН | первый квартал 2018 года | не требуется  |
|  | Создание терминологической рабочей группы для систематизации терминологического фонда казахского языка на основе латинской графики | приказ  | МОН | первый квартал 2018 года | не требуется |
|  | Создание рабочей группы по техническому и информационному сопровождению для адаптирования латинской графики к ІТ технологиям и информационным пространствам | приказ  | МИК | первый квартал 2018 года | не требуется |
|  | Проведение заседаний орфографической, методической, терминологической рабочих групп, также рабочей группы по техническому и информационному сопровождению | протокола рабочих групп  | МКС, МОН, МИК | до 15 апреля 2018 года, далее – ежеквартально (к 15 числу месяца, следующего за отчетным кварталом) | не требуется |
|  | Привлечение экспертов по разработке методики обучения и изучения, систематизации терминологического фонда казахского языка и адаптированию латинской графики к IT технологиям и информационным пространствам | рекомендации  | МКС | 2018– 2020 годы | 545,8 |
| декабрь 2018 года | 181,92 |
| декабрь 2019 года | 181,92 |
| декабрь 2020 года | 181,92 |
|  | Разработка научно-теоретических (фонетико-фонологических, интонационно-просодических, морфолого-синтаксических) и других основ орфографирования элементов казахского текста на новом латинографическом национальном алфавите казахского языка, а также орфоэпических правил на основе нового алфавита на латинской графике | рекомендации  | МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова(по согласованию) | сентябрь 2018 года | 72,6(в рамках ПЦФ на 2018 – 2020 годы) |
|  | Разработка правил правописания на новом казахском алфавите на основе латиницы | рекомендации  | МОН, Институт языкознания имени А.Байтурсынова(по согласованию) | декабрь 2018 года | 28,0(в рамках ПЦФ на 2018– 2020 годы) |
| 2. Организационные и методические мероприятия |
|  | Разработка онлайн-приложений, учебных курсов для детей и взрослых в электронных версиях с применением инновационных ITтехнологий | программный продукт  | МКС | декабрь 2018 года | 382,0 |
|  | Разработка программы конвертера и IT приложения для текстового перекодировщика на латиницу | программный продукт | МКС | декабрь 2018 года | 54,6 |
|  | Проведение социологических исследований по определению уровня информированности граждан об основных аспектах перевода казахского алфавита на латинскую графику | итоговое заключение исследования | МКС | 2018– 2020 годы | в рамках бюджетной программы 001 «Формирование государственной политики в сфере культуры, спорта и туристской деятельности» |
|  | Экспертиза учебников, учебно-методических комплексовна латинской графике: | информация в МКС | МОН, РНПЦ «Учебник», (по согласованию)издательства(по согласованию) | 2019– 2025 годы | 39,9 |
| 0 класс | 2019 год | 1,2 |
| 1 класс | 2020 год | 2,4 |
| 2 класс | 2021 год | 2,6 |
| 3 класс | 2022 год | 2,9 |
| 4 класс | 2023 год | 2,9 |
| с 5 по 9 классы | 2024 год | 18,5 |
| с 10 по 11 классы | 2025 год | 9,4 |
|  | Переиздание учебников на латинской графике по всем учебным предметам для общеобразовательных школ с казахским языком обучения, по учебным предметам «Казахский язык и литература» для школ с неказахским языком обучения и организация закупа учебников местными исполнительными органами | информация в МКС | МОН, РНПЦ «Учебник»,(по согласованию) издательства (по согласованию), акиматыобластей, городов Астаны и Алматы  | 2019– 2025 годы | 202670,9 |
| 2019 год – 0 класс | 2019 год | 2084,7 |
| 2020 год – 1 класс | 2020 год | 3981,0 |
| 2021 год – 2 класс | 2021 год | 4397,9 |
| 2022 год – 3 класс | 2022 год | 4814,9 |
| 2023 год – 4 класс | 2023 год | 4814,9 |
| 2024 год – 5-9 классы | 2024 год | 151643,3 |
| 2025 год – 10-11 классы | 2025 год | 30934,1 |
|  | Организация курсов повышения квалификации учителей организаций общего среднего образования с учетом перехода на латинскую графику | приказ  | МОН, АО«НЦПК «Өрлеу» (по согласованию) акиматыобластей, городов Астаны и Алматы  | 192331 учитель | 10896,2 |
| в 2019 году – 9038 | 451,8 |
| в 2020 году – 9038 | 471,3 |
| в 2021 году – 9038 | 482,1 |
| в 2022 году – 9038 | 493,3 |
| в 2023 году – 9038 | 504,9 |
| в 2024 году – 90765 | 5 191,0 |
| в 2025 году – 56376 | 3 301,7 |
|  | Обучение латинской графике государственных служащих на базе Академии государственного управления при Президенте Республики Казахстан и её филиалов в рамках повышения квалификации государственных служащих | информация в МКС | АДГСПК(по согласованию), акиматыобластей,городов АстаныиАлматы,АГУ(по согласованию)  | 2019–2021 годы | в рамках выделенных средств, предусмотренных в республиканском бюджете  |
|  | Организация семинаров и лекций, курсов с привлечением филологов и ученых лингвистов для обучения преподавателей обучающих центров и взрослого населения | график семинаров, лекций, курсов | МКС, акиматыобластей, городов Астаны и Алматы  | 2019–2025 годы | 427,8 |
| 2019 год | 60,76 |
| 2020 год | 61,17 |
| 2021 год | 61,17 |
| 2022 год | 61,17 |
| 2023 год | 61,17 |
| 2024 год | 61,17 |
| 2025 год | 61,17 |
|  | Разработка и создание рукописи нового Большого орфографического словаря казахского языка на основе латинской графики | рукопись словаря | МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова(по согласованию)  | декабрь 2019 года | 47,4(в рамках ПЦФ на 2018–2020 годы) |
|  | Разработка и создание рукописи нового Большого орфоэпического словаря казахского языка на основе латинской графики | рукопись словаря | МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова(по согласованию) | декабрь 2019 года | 47,0(в рамках ПЦФ на 2018–2020 годы) |
|  | Разработка и создание рукописи нового Большого справочника по казахской орфографии на основе латинской графики | рукопись справочника  | МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова(по согласованию) | декабрь 2019 года | 28,5(в рамках ПЦФ на 2018–2020 годы) |
|  | Разработка и создание рукописи нового Большого справочника по казахской орфоэпии на основе латинской графики | рукопись справочника  | МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова(по согласованию) | декабрь 2019 года | 28,5(в рамках ПЦФ на 2018–2020 годы) |
|  | Разработка научно-лингвистических параметров (лексический минимум, грамматический минимум, нормативная учебно-педагогическая лексика, универсальная терминология, свод основных орфографических, пунктуационных и стилистических школьных правил, полиграфические параметры школьных учебных текстов по возрастным категориям и т.д.) текстов учебного дискурса на государственном языке, необходимого для издания учебников и учебных пособий на новой графике | аннотационный отчет | МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова(по согласованию) | декабрь 2019 года | 60,1(в рамках ПЦФ на 2018–2020 годы) |
|  | Обеспечение общедоступности и массовое внедрение орфографических правил, орфоэпических правил, программы перекодировщика с кириллицы на латиницу: установка на всех официальных сайтах государственных органов, государственных учреждений онлайн версии правил и перекодировщика | информация в ПравительствоРеспублики Казахстан | МКС, ЦГО, акиматыобластей, городов Астаны и Алматы  | декабрь 2019 года | не требуется  |
|  | Разработка рукописи отраслевых терминологических словарей | рукопись словаря | МОН, Институт языкознания имени А.Байтурсынова(по согласованию) | декабрь 2020 года | 28,2(в рамках ПЦФ на 2018–2020 годы) |
|  | Разработка учебных, физических географических карт, атласов | справочник ономастических наименований | МОН, МКС, Институт языкознания имени А. Байтурсынова(по согласованию) | декабрь 2020 года | 28,1(в рамках ПЦФ на 2018–2020 годы) |
|  | Разработка научных основ терминографии, создание терминологической базы на основе латиницы | аннотационный отчет | МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова(по согласованию) | декабрь 2020 года | 47,5(в рамках ПЦФ на 2018–2020 годы) |
|  | Разработка рукописи отраслевых топонимических и антропонимических словарей | рукопись словаря | МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова(по согласованию) | декабрь 2020 года | 47,0(в рамках ПЦФ на 2018–2020 годы) |
|  | Разработка справочников названий административно-территориальных единиц и физико-географических объектов Республики Казахстан на латинской графике | справочники | МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова(по согласованию) | декабрь 2020 года | 37,9(в рамках ПЦФ на 2018–2020 годы) |
|  | Выпуск и распространение новых больших орфографических, орфоэпических словарей и справочников | словари и справочники | МКС, МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова(по согласованию) | 2020–2025 годы | 300,0 |
| декабрь 2020 года | 50,0 |
| декабрь 2021 года | 50,0 |
| декабрь 2022 года | 50,0 |
| декабрь 2023 года | 50,0 |
| декабрь 2024 года | 50,0 |
| декабрь 2025 года | 50,0 |
| II этап: 2021–2023 годы |
| Организационные и методические мероприятия |
|  | Организация работ по переводу действующих нормативных правовых актов, принятых государственными, местными исполнительными органами и (или) разработчиками которых они являлись, а также актов, относящихся к их компетенции,на латинскую графику | нормативные правовые акты | ЦГО, акиматыобластей, городов Астаны и Алматы  | январь 2021 года | не требуется  |
|  | Обеспечение выдачи паспортов, удостоверений личности гражданина Республики Казахстан и иных документов на государственном языке на основе латинской графики | информация в МКС | МВД | 2021–2025 годы | в рамках выделенных средств, предусмотренных в республиканском бюджете  |
|  | Разработка и внедрение в рамках языковых специальностей дисциплин и курсов по новой казахской графике и новым правилам письма | рабочие учебные программы | МОН, ВУЗы | июнь 2021 года | не требуется  |
|  | Обеспечение общедоступности и массовое внедрение орфографического словаря, орфоэпического словаря казахского языка на основе латиницы, установка на всех официальных сайтах государственных органов, государственных учреждений онлайн версии словарей, обеспечение библиотечных сетей Республики Казахстан электронными версиями данных разработок | информация в ПравительствоРеспублики Казахстан | МКС, ЦГО, акиматыобластей, городов Астаны и Алматы | декабрь 2021 года | не требуется  |
|  | Издание и распространение отраслевых топонимических, антропонимических словарей, справочников административно-территориальных единиц и физико-географических объектов Республики Казахстан на латинской графике | словари и справочники | МКС, МОН, МСХ, Институт языкознания имени А.Байтурсынова (по согласованию), НБП(по согласованию) | декабрь 2021года | в рамках бюджетной программы 021 «Развитие государственного языка и других языков народа Казахстана» |
|  | Разработка правил транслитерации (экзонимов) иноязычных ономастических названий, а также зарубежных государств, столиц мира, океанов, морей и других объектов «Политической карты мира» на казахском языке на основе латинской графики | рекомендации  | МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова(по согласованию) | декабрь 2021 года | 141,4(в рамках ПЦФ на 2021–2023 годы) |
|  | Создание корпуса современныхказахских текстов книжного стиля как эмпирической базы для совершенствования и улучшения стандартов, правил, справочников и словарей казахского языка на основе нового алфавита | корпусный ресурс | МОН, Институт языкознания имени А. Байтурсынова(по согласованию) | декабрь 2021 года | 141,9(в рамках ПЦФ на 2021–2023 годы) |
|  | Разработка Правил ономастической деятельности в Республике Казахстан, Правил терминологических работ на основе латинской графики | рекомендации  | МКС, МОН, Институт языкознания имени А.Байтурсынова(по согласованию) | март 2022 года | не требуется  |
|  | Разработка рукописи новой Академической грамматики казахского языка на основе латинской графики | рукопись Академической грамматики | МОН, Институт языкознания имени А.Байтурсынова(по согласованию) | декабрь 2022 года | 142,1(в рамках ПЦФ на 2021–2023 годы) |
|  | Разработка рукописи нового Большого толкового словаря казахского языка на основе латинской графики | рукопись словаря | МОН, Институт языкознания имени А.Байтурсынова(по согласованию) | декабрь 2022 года | 293,2(в рамках ПЦФ на 2021–2023 годы) |
|  | Разработка рукописи нового Большого казахско-русско-английского словаря | рукопись словаря | МОН, Институт языкознания имени А.Байтурсынова(по согласованию) | декабрь 2023 года | 291,9(в рамках ПЦФ на 2021–2023 годы) |
|  | Издание и распространение Академической грамматики, Большого толкового словаря и Большого казахско-русско-английского словаря на основе латинской графики | словари и справочники | МКС, МОН, Институт языкознания имени А.Байтурсынова (по согласованию), НБП (по согласованию) | декабрь 2024года | в рамках бюджетной программы 021 «Развитие государственного языка и других языков народа Казахстана» |
| ІІІ этап: 2024–2025 годы |
| Организационные и методические мероприятия |
|  | Перевод делопроизводства центральных государственных органов на латинскую графику | информация в МКС | ЦГО | декабрь 2024 года | не требуется  |
|  | Перевод делопроизводства местных государственных органов на латинскую графику | информация в МКС | акиматыобластей, городов Астаны и Алматы  | декабрь 2024 года | не требуется  |
|  | Перевод центральными государственными органами на латинскую графику всех совершенных международных договоров, в отношении которых данные органы являются основными ответственными за их выполнение | информация в МКС | МИД, ЦГО | декабрь 2024 года | не требуется |
|  | Перевод государственных СМИ и печатных изданий на латинскую графику (поэтапно) | информация в МКС | МИК, МКС | 2024–2025 годы | не требуется  |
|  | Поэтапный перевод делопроизводства организаций образования на латинскую графику | график  | МОН, МИО | 2024–2025 годы | не требуется  |
| **Информационная работа**  |
|  | Формирование пула журналистов, специализирующихся на публикациях материалов по тематике перевода казахского алфавита на латинскую графику  | публикация материалов | МИК | июнь 2018 года | не требуется  |
|  | Организация открытия на теле- и радиоканалах, в периодических печатных изданиях тематических рубрик и программ, посвященных переводу казахского алфавита на латинскую графику | рубрики и программы  | МИК, акиматыобластей,городов Астаны и Алматы  | июнь 2018 года | в рамках бюджетной программы 003 «Проведение государственной информационной политики» |
|  | Обеспечение информационного сопровождения мероприятий «событийного ряда» в новостных выпусках и аналитических программах телеканалов, печатных СМИ и на медийныхинтернет-ресурсах | информация в МКС | МИК, МКС, МОН, акиматыобластей, городов Астаны и Алматы  | раз в полугодие | в рамках бюджетной программы 003 «Проведение государственной информационной политики» |
|  | Разработка видеоблоков для проведения разъяснительной работы по переводу казахского языка на латинскую графику | видеоблоки | МКС | 2018–2025 годы | 168,0 |
| июль 2018 года | 21,0  |
| июль 2019 года | 21,0 |
| июль 2020 года | 21,0  |
| июль 2021 года | 21,0 |
| июль 2022 года | 21,0  |
| июль 2023 года | 21,0 |
| июль 2024 года | 21,0  |
| июль 2025 года | 21,0 |
|  | Освещение видеоблоков для проведения разъяснительной работы по переводу казахского языка на латинскую графику | информация в МКС | МИК, акиматыобластей, городов Астаны и Алматы, национальные компании (по согласованию) | до 15 января 2019 года, далее – раз в год(к 15 числу месяца, следующего за отчетным годом) | в рамках бюджетной программы 003 «Проведение государственной информационной политики» |
|  | Обеспечение подготовки и ротации в эфире республиканских и региональных телеканалов серии социальных роликов о достижениях перевода казахского алфавита на латинскую графику, с дальнейшим их размещением в социальных сетях и на видеопорталах | информация в МКС | МИК, акиматыобластей,городов Астаны и Алматы  | раз в полугодие | в рамках бюджетной программы 003 «Проведение государственной информационной политики» |
|  | Публикация в популярных среди молодежи социальных сетях мотиваторов, постов на государственном языке по латинской графике | информация в МКС | МДРГО | постоянно | не требуется  |
|  | Обеспечение размещения информационно-разъяснительных материалов на латинской графике | информация в МКС | акиматыобластей, городов Астаны и Алматы  | 2024–2025 годы | в рамках выделенных средств, предусмотренных в местных бюджетах |

Примечание: расшифровка аббревиатур:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| АДГСПК | **-** | Агентство Республики Казахстан по делам государственной службы и противодействию коррупции |
| МИК | **-** | Министерство информации и коммуникаций Республики Казахстан |
| МОН | **-**  | Министерство образования и науки Республики Казахстан |
| МДРГО | **-** | Министерство по делам религий и гражданского общества Республики Казахстан |
| МКС | **-** | Министерство культуры и спорта Республики Казахстан |
| МВД | **-** | Министерство внутренних дел Республики Казахстан |
| МИД | **-** | Министерство иностранных дел Республики Казахстан |
| РНПЦ «Учебник» | **-** | республиканский научно-практический центр «Учебник» |
| АО«НЦПК «Өрлеу» | **-** | акционерное общество «Национальный центр повышения квалификации «Өрлеу» |
| СМИ | **-** | средства массовой информации |
| ВУЗ | **-** | высшее учебное заведение  |
| ЦГО | **-** | центральные государственные органы |
| АГУ | **-** | Академия государственного управления при Президенте Республики Казахстан |
| НБП | **-** | Национальное бюро переводов |
| ПЦФ | **-** | программно-целевое финансирование |
| НПО | **-** | неправительственные организации  |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_